



Ahora nuestros espíritus son uno solo

**Mensaje de Gratitude al Mundo Natural
Nación Iroquesa**





Ahora nuestros espíritus son uno solo

<http://www.elorejiverde.com/buen-vivir/1929-ahora-nuestros-espíritus-son-uno-solo>

Las palabras de agradecimiento del pueblo *haudenosaunee* -iroqués- al "mundo natural" son ancestrales y se pronuncian en nuestros días en la apertura y cierre de todas sus ceremonias y encuentros.

Estas palabras nos llegan de la gente conocida como los *haudenosaunee*, Seis Naciones (mohawk, oneida, cayuga, onandaga, seneca y tuscarora) o Confederación Iroquesa del noreste de Estados Unidos y Canadá. Nos llegan desde una profundidad de mil años antes de la formación de la Gran Ley de Paz por un hombre llamado el Pacificador.

En la actualidad son pronunciadas en la apertura y cierre de todas las ceremonias y encuentros de las Seis Naciones. Se basan en la creencia que el mundo no debe ser tomado como algo regalado, que la comunicación espiritual de agradecimiento y reconocimiento a todas las cosas vivas debe realizarse para alinear nuestras mentes y corazones con la Naturaleza. Creemos que todos los pueblos han tenido palabras similares en reconocimiento al trabajo del Creador. Los invitamos, los alentamos, a compartir estas palabras, para que podamos redescubrir nuestro equilibrio, respeto y unidad con la Naturaleza.



Saludo al mundo natural

(La Gente) Hoy nos hemos reunido y vemos que el ciclo de la vida continúa. Se nos ha dado el deber de vivir en equilibrio y armonía con los demás y todas las cosas vivas. Por eso, juntamos nuestras mentes saludando y agradeciéndonos los unos a los otros como Personas. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(La Madre Tierra) Estamos agradecidos a nuestra Madre, la Tierra, porque nos da todo lo que necesitamos para vivir. Ella sostiene nuestros pies mientras caminamos sobre ella. Nos da alegría que Ella siga cuidándonos como lo ha hecho desde el principio de los tiempos. Saludamos y agradecemos a nuestra Madre. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Las Aguas) Damos las gracias a todas las Aguas del mundo por saciar nuestra sed y darnos fuerzas. El Agua es vida. Conocemos su poder de diversas maneras –cataratas y lluvia, brumas y corrientes, ríos y océanos. Saludamos y agradecemos con nuestras mentes al espíritu del Agua. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(El Pez) Ponemos nuestras mentes en el Pez y el agua. Ellos fueron instruidos a limpiar y purificar el agua. También se nos entregan para comida. Estamos agradecidos de encontrar aún agua pura. Por eso ahora nos volvemos hacia el Pez agradeciéndole y saludándolo. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Las Plantas) Nos enfocamos ahora en las vastas regiones de la vida de las Plantas. Ellas crecen hasta donde llega nuestra vista. Ellas suministran muchas formas de vida. Con nuestras mentes en conjunto, agradecemos y miramos la vida de las Plantas para muchas generaciones por venir. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Las Plantas Alimenticias) En un espíritu, ahora honramos y agradecemos a todas la Plantas Alimenticias que cosechamos en nuestra huerta. Desde el comienzo de los tiempos, los granos, los vegetales, porotos y bayas ayudaron a la gente a sobrevivir. Muchas otras cosas vivientes también le dieron fuerza. Reunimos todas las plantas alimenticias juntas como si fueran una y les enviamos nuestro saludo y agradecimiento. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Las Hierbas Medicinales) Nos volvemos ahora hacia todas las Hierbas Medicinales del mundo. Desde el principio, ellas están instruidas para llevarse las enfermedades. Están siempre esperando y listas para curarnos. Estamos felices de que estén entre nosotros los que recuerdan cómo usar las plantas para curar. En un espíritu, saludamos y agradecemos a las Plantas Medicinales y a sus Guardianes. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Los Animales) Reunamos nuestras mentes para saludar y agradecer a toda la vida animal del mundo. Ellos tienen muchas cosas para enseñarnos a los humanos. Los vemos cerca de nuestras casas y en los montes profundos. Estamos contentos porque están aún aquí y esperamos que siempre así sea. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Los Árboles) Ahora volvemos nuestros pensamientos hacia los Árboles. La Tierra tiene muchas familias de Árboles que tienen sus propias instrucciones y usos. Algunas nos proveen de abrigo y sombra, otras con frutas, belleza y muchas cosas útiles. Mucha gente toma el Árbol como símbolo de paz y fortaleza. En un espíritu, saludamos y agradecemos la vida de los Árboles. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Los Pájaros) Unimos nuestros espíritus y agradecemos a todos los Pájaros que vuelan y se mueven sobre nuestras cabezas. El Creador les dio bellas canciones. Cada día ellos nos recuerdan disfrutar y apreciar la vida. El águila eligió ser su líder. A todos los Pájaros –desde el más pequeño al más grande- les enviamos nuestros saludos y agradecimiento. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Los Cuatro Vientos) Estamos agradecidos a los poderes que conocemos como Los Cuatro Vientos. Oímos sus voces en el aire en movimiento cuando nos refrescan y purifican el aire que respiramos. Ellos ayudan a traer el cambio de estaciones. Llegan desde las cuatro direcciones trayendo mensajes y dándonos fuerza. En un espíritu, enviamos saludos y agradecimiento a los Cuatro Vientos. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Los Truenos) Ahora nos volvemos hacia el oeste, donde viven nuestros abuelos, los seres Trueno. Con voces de relámpagos y truenos traen con ellos el agua que renueva la vida. Unimos nuestros espíritus para enviar saludos y agradecimiento a nuestros Abuelos, los Truenos. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(El Sol) Ahora enviamos saludos y gracias a nuestro hermano mayor, el Sol. Cada día sin falta viaja por el cielo de este a oeste, trayendo la luz del nuevo día. El es la fuente de todos los fuegos. En un espíritu, enviamos saludos y agradecimiento a nuestro Hermano Sol. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Abuela Luna) Unimos nuestros espíritus y agradecemos a nuestra Anciana Abuela, la Luna, que ilumina el cielo de la noche. Ella es la líder de las mujeres en todo el mundo y gobierna el movimiento de los océanos. Por los cambios en su rostro medimos el tiempo, y es ella la que custodia la llegada de los niños a la Tierra. En un espíritu, enviamos saludos y agradecimiento a nuestra Abuela, la Luna. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Las Estrellas) Agradecemos a las Estrellas que brillan en el cielo como joyas. Las vemos en las noches, ayudando a la Luna a iluminar la oscuridad y dando fuerza a los vegetales en su crecimiento. Cuando viajamos de noche, nos guía a nuestros hogares. Con nuestros espíritus unidos, enviamos saludos y agradecimiento a todas las Estrellas. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(Los Maestros) Unimos nuestros espíritus para saludar y agradecer a los Maestros que llegaron para ayudarnos a través de los tiempos. Cuando olvidamos cómo vivir en armonía, ellos nos recuerdan el camino que se nos ha indicado para vivir como humanos. En un solo espíritu, enviamos saludos y agradecimiento a esos Maestros. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

(El Creador) Ahora volvemos nuestros pensamientos hacia el Creador, o Gran Espíritu, y enviamos nuestro saludo y agradecimiento por todos los dones de la Creación. Todo lo que necesitamos para vivir una buena vida está en esta Madre Tierra. Por todo el Amor que aún hay en nuestro alrededor, juntamos nuestros espíritus y enviamos nuestras mejores palabras de agradecimiento y saludos al Creador. Ahora nuestros espíritus son uno solo.

Fuente: John Stokes. The Tracking Project

Tomado de "Accion de gracias - ohén:ton karihwatéhwen - Saludo al mundo natural, del Native Self-Sufficiency Center, Six Nations Indian Museum, Tracking project y Tree of Peace Society.

Por John Stokes

Traducción María Ester Nostro

Fecha: 30/10/2016

